

Статья 14

Тарифы

1. Тарифы, применяемые назначенными авиапредприятиями одной Договаривающейся Стороны для перевозок пассажиров, багажа и грузов с (на) территории другой Договаривающейся Стороны, устанавливаются в разумных ставках с учетом всех соответствующих факторов, в частности эксплуатационных расходов, разумной прибыли, а также тарифов, применяемых другими авиапредприятиями. Авиационные власти следят за соблюдением вышеуказанных критериев.
2. Если авиационные власти одной Договаривающейся Стороны полагают, что тарифы, применяемые назначенными авиапредприятиями другой Договаривающейся Стороны, не отвечают критериям, определенным в пункте 1 настоящей статьи, они могут, безотносительно применения положений статьи 4 настоящего Соглашения, запросить проведение консультаций по этому вопросу с авиационными властями другой Договаривающейся Стороны. Такие консультации должны состояться не позднее чем через 30 дней со дня запроса.
3. Тарифы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должны по возможности устанавливаться по взаимному согласию назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон после возможной консультации с авиапредприятиями, полностью или частично эксплуатирующими те же самые маршруты.
4. Согласованные таким образом тарифы представляются для одобрения авиационным властям обеих Договаривающихся Сторон не позднее чем за 30 дней до планируемой даты начала их применения. В определенных случаях этот срок может быть сокращен по согласию упомянутых властей.
5. Если тарифы не могут быть установлены в соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи, авиационные власти обеих Договаривающихся Сторон будут стремиться определить эти тарифы по взаимному согласию.
6. Если авиационные власти обеих Договаривающихся Сторон не смогут прийти к соглашению ни по одобрению представленных им тарифов в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, ни по определению тарифов в соответствии с пунктом 5 настоящей статьи, спорный вопрос будет решаться согласно статье 20 настоящего Соглашения.
7. Тарифы, установленные в соответствии с положениями настоящей статьи, остаются в силе до введения новых тарифов. Однако действие тарифов не может быть продлено на основании настоящего пункта более чем на 12 месяцев с даты, когда срок их действия должен был закончиться.